

# 不滿假新聞 甘馬曹宣告談判破裂

# 中國足協陷被動

COMUNICADO DE PRENSA  
JOSE ANTONIO CAMACHO  
媒体声明  
何麗·安·蔡·馬·曹

En Beijing (China) a 4 de julio de 2013.  
2013年7月4日北京(中国)

A raíz de las distintas informaciones aparecidas en los medios de comunicación relativas a su destitución, junto a su cuerpo técnico, como Selección Nacional Absoluta de Fútbol de China, deseo poner de manifiesto lo siguiente:

知悉有媒体报导——解聘中国成年足球国家队主教练职务一事，在媒体上出现了不同说法的情况，特此做如下声明：

1) Con fecha 21 de junio de 2013 se le comunico por parte de la Asociación China de Fútbol la resolución unilateral de su contrato de trabajo, así como la de su cuerpo técnico, despidiéndolo del cargo y dejando de ser Selección Nacional Absoluta, con efectos desde ese mismo día 21 de junio.

1) 2013年6月21日，中国足协单方面告知了单方面解除本人及其教练团队劳动合同的决议，由此解除其职务。同时也不再担任中国成年国家队主教练。该决议已于6月21日当日生效。

2) Como consecuencia de lo anterior y ante la manifestación por parte de la Asociación China de Fútbol de que se iba a respetar la acordada en su contrato de trabajo, se han mantenido durante estos días en Beijing unas negociaciones por su abogado, junto con los abogados de la Asociación, para acordar los términos de dicha resolución.

2) 作为上述情况，同时也在中国足协表示会尊重劳动合同约定前提下，这两天来，由其律师和中国足协的律师之间，在北京进行了一轮的谈判，以达成解聘事宜达成协议。

甘馬曹(內地譯名卡馬喬)聲明原稿。網上圖片

中國足球協會與原中國男足主帥甘馬曹解約一事橫生波折。甘馬曹的律師團隊5日在北京發表聲明，稱「我們只能認為談判宣告破裂」，並將向國際足聯(FIFA)和體育仲裁法庭(CAS)申請援助。



甘馬曹，一代名帥，如今虎落平陽。資料圖片

這份公開聲明由中文和西班牙語對照寫成，附有甘馬曹的親筆簽名。聲明表示，談判破裂原因是「中國足協完全沒有履行合約規定，與他們在6月21日解除甘馬曹職務的表態不符」。

### 雙方存巨大分歧

甘馬曹的律師哈維爾·費雷羅也於5日晚從北京飛赴馬德里，他在接受中新社查詢時沒

有透露任何有關談判的細節問題，只說雙方存在巨大的分歧。他還表示這份聲明是為了澄清在中國媒體出現的對「甘馬曹解約」的不同信息。

在外界看來，中國足協與甘馬曹的分歧應該在於「賠償金」。有中國媒體披露，中國足協拒絕為甘馬曹支付高達3500萬元人民幣(約4422萬港元)的稅金(一說是1800萬元，約2274萬港元)。這讓甘馬曹方面不滿，他們認

為已通過免除3個月的合約金的方式「讓步」，中國足協卻沒有誠意。

另外，新華社首席足球記者鄭道錦在接受北京電視台訪問時透露，甘馬曹對中國媒體的一些失實虛假報道不滿，想將真相告知中國公眾，而中國足協對此保持沉默。

### 藉聲明公開真相

鄭氏首先介紹了他拿到這份聲明的過程，「甘馬曹團隊的相關人員昨晚(5日晚)通過間接渠道找到我，向我表達了希望能由新華社發佈他們的一個聲明。」鄭道錦同時也透露了甘馬曹發表這份聲明的意圖，他直言甘馬曹對中國媒體的一些虛假報道不滿，想將真相公之於眾，「甘馬曹和他的團隊對中國的相關報道不太滿意，出現了有些失實和虛假的新聞，因為他們認為中國公眾有最起碼的知情權。」

在收到這份聲明之後，鄭氏隨即向中國足協核實，他表示中國足協對此保持沉默，「我們在接到甘馬曹團隊的消息後也是第一時間從多方面了解一下，特別是矛盾的對立方中國足協，我們也聯繫到了足協的相關人士，但是由於對方對法律方面的事情比較慎重，對細節方面也比較慎重。不過中國足協方面保持沉默的態度，對這些事情不置可否，我們也希望足協能給出答覆。」

香港文匯報記者 梁啟剛

## 足協：盼坦誠務實協商解決問題

7月5日，媒體上出現了一份由前國足主教練甘馬曹發出的「媒體聲明」，對其與中國足協的主教練合同問題作了幾點聲明。就此問題，記者專訪了中國足協法律顧問田鳳常律師。

記：田律師，首先想請您介紹一下甘馬曹被解職的基本經過。

田：6月21日，中國足協有關領導與甘馬曹及其助理教練舉行了會面，向甘馬曹明確表示：因其執教兩年來成績不佳，國家隊未取得明顯進步，尤其在以1:5的比分輸給泰國隊後，引起公眾和球迷不滿。中國足協經過教練委員會研究，決定甘馬曹及其教練團隊不再擔任國家隊教練工作。甘馬曹對中國足協的決定明確表示尊重和接受。

此後，中國足協與甘馬曹方面約定，合同解除的善後事宜由雙方律師進行商談。

記：那麼雙方談判進程究竟怎樣？

田：從7月1日開始，雙方共進行了兩次會談。中國足協方面認為，在甘馬曹執教兩年中，基本未能按照合同約定，帶領中國國家隊出色完成比賽任務，也未能給中國國家隊帶來積極有效的變化。無論從比賽成績、隊伍變化、國際排名等各個方面，都不進反退，甚至達到歷史最低點，其執教成效受到了廣泛質疑。中國足協認為甘馬曹未能完成合同約定的義務，中國足協選擇了提前終止合作。對於終止合作之後可能的補償額度，由於雙方預期差距很大，談判陷入僵局。

記：那是否談判就此破裂，雙方都不再有談判意向了呢？

田：在雙方第二次會議結束後，我收到了甘馬曹方面兩封簡短郵件，表明如中國足協不接其條件即視為談判破裂，並將訴諸國際足聯。對此，我們的態度很明確，中國足協始終希望本着坦誠務實的原則協商解決問題，隨時準備與甘馬曹方面進一步談判。但是，對於對方的一切選擇，中國足協也表示尊重。

新華社



曾幾何時，甘馬曹是內地傳媒的寵兒。資料圖片

# 亞室運閉幕 丁俊暉負曹宇鵬摘銀



丁俊暉不敵隊友曹宇鵬。新華社

為期八天的第四屆亞洲室內與武道運動會昨晚在韓國仁川的三山世界體育館落下帷幕。亞奧理事會終身名譽副主席魏紀中在閉幕式上宣佈本屆亞洲室內與武道運動會閉幕。

來自亞洲44個國家和地區的約1700名運動員參加了槍球、保齡球、國際象棋、圍棋、電子競技、體育舞蹈、五人制足球、室內卡巴迪、踢擊、泰拳、克柔術和25米短池游泳12個項目共100枚金牌的角逐，中國代表團以29枚金牌榜首位，東道主韓國隊則以67枚獎牌排名獎牌榜第一。

在閉幕式上，仁川市市長宋永吉將亞奧理事會會旗交給魏紀中，魏紀中將旗幟交到了土庫曼斯坦阿什哈巴德市市長的手中，阿什哈巴德將舉辦



冠亞軍曹宇鵬(左二)、丁俊暉(左一)並肩登上領獎台。新華社

2017年的第五屆亞洲室內與武道運動會。

至於昨日進行的男子桌球決賽，則由中國隊提前包攬冠亞軍。決賽中，丁俊暉2:4不敵隊友，無緣金牌。

丁俊暉在賽後說：「準決賽的對手近幾年來進步很大，實力很強，花了我很多精力，所以對決賽造成了影響。但今天最主要的是兩名中國球員進入了決賽，所以兩人在決賽中其實都沒甚麼壓力。曹宇鵬精力旺盛，打球又準，在今天這種白球很難控制的球檯上，誰比較準誰就佔優勢。」

此前在無錫站比賽中闖入八強的曹宇鵬表示：「我最近手感不錯，信心也變得越來越強，不怎麼怕輸了。決賽畢竟是中國球員之間的較量，所以壓力比半決賽的時候要小很多。」

新華社

## 中華拾錦

### 斯盃首戰 國籃險勝



中國球員周鵬(前左)帶球突破。新華社

斯坦科維奇盃洲際籃球賽5日晚在廣州揭幕，中國男籃58:52擊敗尼日利亞隊取得開門紅。賽後，主帥揚納基斯對於中國隊的表現並不十分滿意，他認為球員在思想上需要更重視，同時加強隊內競爭十分有必要。另外，正在捷克進行的U19男籃世青賽，當地時間5日打響8強賽，國青隊以58:89不敵陶宛，無緣4強，唯有在餘下的比賽爭奪5至8名的名次賽。

香港文匯報記者 陳曉莉

### 大學生男足和墨西哥

喀山世界大學生運動會男足小組賽首輪比賽當地時間5日開戰，在A組的比賽中，以北京理工大學隊為班底的中國男足0:0逼平勁旅墨西哥。總教練、名帥金志揚對隊員的表現基本滿意，他說：「賽前我們要求首戰必拼，而不是必勝。在中國足球處在最低潮時，我們不能給中國丟臉，在場上必須展現出中國人的精神。」接下來，中國隊將在小組賽中先後迎戰愛爾蘭和東道主俄羅斯隊。

新華社

### 國乒奪女單男雙冠軍

中國選手劉詩雯昨晚在韓國釜山進行第21屆亞洲乒乓球錦標賽女單決賽中戰勝隊友丁寧獲得冠軍，閔安/周雨在先於女單決賽舉行的男雙決賽中戰勝隊友許昕/馬龍奪得桂冠。這是中國女單選手第18次、中國男雙選手第12次在亞錦賽的這兩個項目上奪魁。不過，國乒在5日進行的混雙比賽無緣4強，該項目的冠軍最終落入韓國的李相秀/朴英淑之手。今日是本屆亞錦賽的最後一天，將決出男單冠軍和女雙冠軍。

香港文匯報記者 陳曉莉

## 江帆接棒劉翔 膺亞錦賽欄王



江帆(左)率先衝過終點。新華社

第20屆亞洲田徑錦標賽，當地時間5日在印度普納進入第3天，在當天的10項決賽中，中國田徑隊獲得3金1銀1銅的好成績，繼續保持強勁奪金勢頭，在獎牌榜位列首位。

在男子110米欄比賽中，江帆以13.61獲得冠軍，連同劉翔的兩屆，中國選手在亞錦賽110米欄比賽中三連冠。王嘉男以7米95獲得男子跳遠冠軍，另外一名中國選手唐功臣以7米89獲得第三名。中國選手王錚和劉婷婷在女子鏈球比賽中分獲冠、亞軍，成績分別為72米78和67米16；其中，王錚以72米78獲得女子鏈球冠軍，並打破賽會紀錄。另外，中國選手李紅以13米57獲得女子三級跳遠第四名。

亞洲田徑錦標賽賽程已經過半，中國隊以8金、3銀、2銅位居各隊榜首，巴林以4金、4銀、1銅位列第2，烏茲別克斯坦以3金、3銀、1銅位列第3。

香港文匯報記者 梁啟剛

## 中國U19男排晉世錦賽4強



中國U19男排獲勝後歡欣雀躍。官網圖片

U19男排世錦賽香港時間6日在墨西哥結束8強賽，中國隊在與巴西隊的比賽中連下3城，以總局數3:0戰勝對手，成功晉級4強，3局比分34:32、25:16和25:22。接應手唐川航獲得全場最高的17分。

比賽伊始，中國隊頂住壓力，以34:32艱難拿下首局。第2局，張哲嘉前快球、夏濤濤攔網相繼得分，中國隊確立優勢，最終以25:16再勝一局。總比分0:2落後，巴西隊在第3局比賽多點開花，但很快他們又因進攻失誤，令中國隊重新拉開比分，最終中國隊以25:22拿下第3局，以總局數3:0戰勝巴西隊晉級4強。

賽後技術統計，國少男排3人得分上雙，接應手唐川航得到全場最高的17分，副攻張哲嘉也有16分入賬，主攻夏濤濤收穫10分，朱志遠和李淵博則分別得到7分和6分。中國隊將於香港時間今日凌晨與波蘭隊爭奪決賽權，而另一個決賽席位將在俄羅斯及伊朗間產生。

香港文匯報記者 梁啟剛